

???? C-73/06

Planzer Luxembourg Sàrl

?????

Bundeszentralamt für Steuern

(?????????????? ??????????, ?????????? ?? Finanzgericht Köln)

„????? ?????????? ??? — ??? 17, ?????????? 3 ? 4 — ?????????????????? ?? ??? — ???
?????????? ??? — ?????????????????? ?? ??? ?? ?????????????????? ????, ?????? ?? ??
?????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? — ??? 3, ?????? ?) ? ??? 9, ?????? ?????? —
????????????? ? — ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??? — ?????? ??????????
— ??????????????? ?????????? ??? — ?????????????????? ?? ??? ?? ?????????????????????? ????,
????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? — ??? 1, ?????? 1 — ??????? ??
????? ?? ??????????? ???????“

?????? ?? ???????????

1. ??????? ??????????? — ?????????????????? ?? ????????????????????? — ?????? ??????
???????? — ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ????????? — ?????????????????? ??
?????? ?? ?????????????????????? ????, ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????

(???? 3, ?????? ?) ? ??? 9, ?????? ?????? ?? ??????????? 79/1072 ?? ?????? ? ?????????????? ?
??? ???)

2. ??????? ????????????? — ?????????????????? ?? ????????????????????? — ?????? ??????
???????? — ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ????????? — ?????????????????? ??
?????? ?? ?????????????????????? ????, ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????

(???? 1, ?????? 1 ?? ??????????? 86/560 ?? ??????)

1. ??? 3, ?????? ?) ? ??? 9, ?????? ?????? ?? ??? ??????????? 79/1072 ??
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ???????????-?????? ??????? ?????????? ??????
????????????? ?????? — ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ???????
????????????? ????, ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ??????
?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ??????????????????, ?????????? ? ?????????????? ? ??????????,
????????? ?? ? ?????????????? ? ??? ??? ??????????, ?????????? ?? ??????? ?? ?? ??????????,
?? ?????????????????????? ?????? ?? ??? ? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????
????????? ? ???????????-??????, ?????? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ??????????????
?????????????????, ?? ? ?? ? ?????????????? ? ?????? ?????????-?????? ?? ??? ?? ?????? ??????,
????? ?????????? ? ??? ??? ? ?????? ?? ??????????? ???????, ??? ? ??????????? ??????, ??
????? ?? ?????????????? ?????????.

?????????? ?????????????????? ?? ???????????-??????, ? ?????? ?? ??? ?????????????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????, ? ?? ??????? ?????????????? ?
?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ? ??? ?????????????????????? ?????????.

???? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?????????????????? ?? ???????????-??????
?? ?????????????????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????

????? ?? ?????????????, ??????? ?? ????? ? ??????? ? ?????????????????, ?? ?? ????? ?
?????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????, ??????????? ?? ???
??? ? ????????????? ?????? ?????? ? ????????? ?? ?????? ?????? ????????????? ?????????.

??? ?? ??????????? ??????????? ? ?????, ?? ??????????? ? ??????????????????? ?? ?????? ??
????????????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ??????? ?? ?????????? ???????,
???? ?? ??????????? ?????, ?? ????? ?? ?????????????? ????????? ??, ??????????
????????????????? ?? ??????????-????? ?? ?????????????????? ??? ????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????????????? ??? ??????????????????, ??? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????? ??????? ??
???? ????? ?? ?????? ??????

(??, ????? 40—41, 49—50; ????? 1 ?? ?????????????)

2. ??? 1, ????? 1 ?? ?????????????? ?????????? 86/560 ?????? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ??????????-????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ????????? — ???????
?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????, ????? ?? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ??????? ??
????????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ? ???????, ?????? ?? ??????? ??????????????
????????? ?? ?????? ? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????
??????????, ?????????? ? ?????????? ?????????? ???????????.

??? ??????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ? ??????????? ??
?? ?????? ??????? ??????????? ???????, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????
????????????????? ??, ??????? ?? ?????????????? ???????????, ???????, ?????? ??????????
?????????????????? ?? ??????????????, ?????? ? ???????, ?????? ?????????????? ??????? ?
?????????????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????? ?? ??????????????. ??????? ? ??
?? ?????? ??????? ? ?????? ?????????, ??? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????
????????????????, ???????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????
????????????? ? ??????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ? ??-
?????????? ????????? ??????

?????????????? ??????????? ??????????????, ?????? ? ??????????? ?? ??????? „????????? ?????“
??? „????????????? ?????“, ?? ??? ?? ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??????? ??
????????? ?? ??? 1, ????? 1 ?? ?????????????? ??????????

(??, ????? 61—63; ????? 2 ?? ?????????????)

???????? ?? ??? (????????? ??????)

28 ??? 2007 ??????(*)

„????? ?????????? ??? — ??? 17, ?????????? 3 ? 4 — ?????????????????? ?? ??? — ???
?????????? ?? — ?????????????????? ?? ?? ?? ?????????????????????? ???, ????? ?? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ????????? — ??? 3, (???? ?) ? ??? 9, ????? ?????? —
????????????? ? — ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??? — ?????? ??????????
— ?????????????? ?????????? ?? — ?????????????????? ?? ?? ?? ?????????????????????? ???,

„????? ?? ?? ??????????? ?? ????????????? ?? ?????????? — ??? 1, ????? 1 — ??????? ??
????? ?? ?????????? ??????“

?? ??? C73/06

? ?????? ????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 234 ?? ?? Finanzgericht
Köln ? ??? ?? 19 ????? 2006 ?, ????????? ? ??? ?? 8 ????????? 2006 ?, ? ??????? ??
?????????????? ?? ????

Planzer Luxembourg Sàrl

?????

Bundeszentralamt für Steuern,

????? (????????? ??????),

???????? ?? ??: ??? K. Lenaerts (?????????), ????????????? ?? ??????, ??? E. Juhász, ??? R.
Silva de Lapuerta, ??? J. Malenovský ? ??? T. von Danwitz, ?????,

?????????? ?????????: ??? V. Trstenjak,

?????????: ??? R. Grass,

???????? ??????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????????,

???? ?? ??????? ?????????? ??????????, ?????????????:

– ?? Planzer Luxembourg Sàrl, ?? ??? P. Widdau, Steuerberater,

– ?? ????????????? ?????????????, ?? ??? M. Lumma ? ??? U. Forsthoff, ? ?????????? ??
????????????????,

– ?? ?????????? ?????????????, ?? ??? G. de Bergues ? ??? J.C. Gracia, ? ?????????? ??
????????????????,

– ?? ????????????? ?????????????, ?? ??? I. M. Braguglia, ? ?????????? ??
????????????, ?????????? ?? ??? S. Fiorentino, avvocato dello Stato,

– ?? ????????????? ?????????????, ?? ??? S. Schreiner, ? ?????????? ??
????????????,

– ?? ?????????? ?? ????????????? ?????????, ?? ??? D. Triantafyllou, ? ?????????? ??
????????????,

???? ?? ?? ??????? ????????????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ? ??????????
????????? ?? 19 ????? 2007 ?,

????????? ??????????

????????

1 ????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ????????????? ?? ??? 3, ????? ?) ? ??? 9,
????? ?????, ????? ? ?? ?????????? ? ??? ??? ????????? 79/1072/E? ?? ?????? ?? 6
???????? 1979 ?????? ?? ??????????????? ?? ??????????????????? ?? ?????????-??????

??????? ???????? ????? ???????????? ?????? — ????? ?? ?????????????????? ?? ??????
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????, ????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? (?? L 331, ??p. 11; ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?.,
????? 9, ??? 1, ??? 34, ?????????? ??-????????? „????? ?????????????“), ?? ????? ???????, ? ?? ?????
1, ????? 1 ?? ?????????????? ????????????? 86/560/??? ?? ??????? ?? 17 ??????? 1986 ??????
????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????-???????? ? ?????????? ?? ???????
?????? ?????????? — ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? ??
????????? ??????????, ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? (?? L 326, ??p. 40;
????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?., ????? 9, ??? 1, ??? 81, ?????????? ??-
????????? „????????????????? ?????????????“), ?? ?????? ???????.

2 ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? Planzer Luxembourg Sàrl, ??????????
????????????? ?????????????????????? ?????? ??????????????, ? Bundeszentralamt für Steuern [?????????????
????????????? ?????????? ??????????] (????????????? ??-????????? „????????????? ?????????? ??????????????????“)
?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??
????????? ?????? ?????????????????? ?????????? (????????? ??-????????? „????“), ??????? ?? ?????? ?????????????
??? ??????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????.

????????? ????????

????????????? ??????? ????????

?????? ??????????????

3 ????? 17 ?? ?????? ????????????? 77/388/??? ?? ??????? ?? 17 ??? 1977 ??????? ??????????
????????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????????????-????????? ?????????? ?????????? ??????
????????? — ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????: ??????? ?????????? ???????
(?? L 145, ??p. 1, ?????????? ??-????????? „?????? ?????????????“), ? ?????????????? ?, ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????, ?????????? ? ????????????? 2 ? 3
????????????? ??????????????:

„2. ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????
????????????, ?????????????????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
?????????? ??????????????????:

?) ?????????? ??? ??????? [???] ?? ?????????? ? ??????????, ?????? ?? ?? ?????????????? ???
????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????????????? ?????, ?????? ?? ??????? ?
????????? ? ?????????????;

[...]

3. ?????????????-????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????????????? ?????? ?????????? ?? ??????????????
??? ?????????????????????? ?? [???], ?????????? ? ????????????? 2, ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ??:

?) ??????????, ?????????? ? ?????????????????????????? ?????????? ?? ????? 4, ?????????? 2, ?????????????? ?
?????? ???????, ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????, ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????;

[...]“ [????????????????? ?????????]

4 ?????????????????? ? ????? 17, ?????????? 3 ?? ?????? ?????????????? ?????????? ? ??? ??
????????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????????????????????
????????????????????????????? ????? — ?????????????? ?? ?????????? ? ??????????, ?????????????? ?? ?????????? ??

???????? ?????????? ?????????, ? ?????????? ? ?????? ?????????-??????? ??? ??????
????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ? ?????? ?????????????, ? ????????? — ?
????????????????? ?????????????.

????? ????????????

5 ????? 1 ?? ????? ?????????????? ?????????????:

„?? ??????? ?? ?????????????? ????????????? „????????? ????????????? [????????? ? ??????????
„????????????????????????“] ?????, ?????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????“ ??????????
????? [...], ?????? [...] ?? ? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????
????????? [????????? ? ?????????: „?????? ?? ?????????????? ?????????“], ?????? ? ?????????????????? ??????
[????????? ? ?????????: „????????????? ??????“], ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ???, ? ???????
?? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ??????? ??? ???????????
?????? [????????? ? ?????????: „?? ? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????????????????“], ? ??????
[...] ?? ? ?????????????????? ? ?????? ??????? ?????? ?? ??????? [????????? ? ?????????: „? ?????? ?????
?????? ??????? ?? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????? ? ?????? ?? ?????????????? ? ??????
????????“] [...]“.

6 ????? 2 ?? ??????? ?????????????? ??????:

„????? ?????????-??????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????????????????? ?????, ?????? ?? ?
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????, ?? ? ?????????????? ? ?????? ?????????-??????, ? ???
?????????????, ?????????????? ? ?????????????? ?????????????, ??????? ?? [??], ?????????????? ?? ? ??????
????????? ?? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????? [...]“.

7 ?????????? ????? 3, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????, ?? ?? ?????? ?? ??????? ??
????????????????????, ?????????????????? ? ?????? ?????????-??????? ?????????????????????????? ?????? ? ???????
?? „????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????, ?????????? ?? ?????????????????
????????? ?? ?????????????, ??????? ? ??????????????, ?????? ?? ??????????????????, ?? ?
????????????????????????? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ??????????“.

8 ? ?????????????????? ? ????? 6 ?? ?????? ????????????? ? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ????? 3
?? ??? ?????????????????? ?????????????-??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ??
????? 2 „????????? ? ?? ? ?????????????????????? ?????????????? [...], ? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????????????, ?? ?? ?????????????? ?????????? ?
????????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ??????????“.

9 ?????????? ????? 9, ?????? ??????? ?? ?????? ????????????? „[?]?????????????????????, ?????????? ?
????? 3, ?????? ?) [...] ?????????????, ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????????????????? ?????, ?????????
????????????, ?????????? ? ?????????????? ?.“

10 ??????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????????????? ?????? ?????????
??-????????????? ?????????????? ? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????,
????????????? ?? ?? ?????????, ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????? ??
???, ? ??? ? ?????????????? — ? ?????????????, ??????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??????
????????????????????? ??????.

????????????????? ??????????????

11 ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ? ????? 1 ??????????:

„?? ??????? ?? ?????????? ??????????:

1. „????????????????? ????, ????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????“
????????? ??????? ??????? ?? ??? 4, ????????? 1 ?? [?????] ?????????? [...], ????? ??
???????? ?? ??? 3, ????????? 1 ?? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ??????????
???????? ?? ??? ?????????? [?? ?? ????: „? ? ??? ???? ?? ?????????? ?????????“, ??? [...]
???? ?? ?????????? ??????? (???????????? ????) [?? ?? ????: „????????? ??????“], ??? ?????
[...] ?? ?????????????? ?????????? ??????? ?? — ? ?????? ?? ?? ?????????????? [?? ?? ????:
„?????“] ?????? ????? ?? ?????????? ?????????? ??? [...] ?????????? ????? — ?????????? ?????
[???????? ? ??????: „?????????????????“] ?? ?????????? ?????????????? [???????? ? ??????:
„????????? ??????????????“] ? ?????? ??? ???? ???? ???? ?? ? ?????????? ??????? ?? ?????????
?????, ?????????????????? ?? ??????????-?????? ?? ??? 2 [...]

[...]“

12 ?????????? ??? 2, ?????????? 1 ?? ?????????????? ??????????:

„??? ?? ?? ??????? ??????????????? ?? ??????? 3 ? 4, ????? ?? ??????????-?????
????????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ???, ????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????, ?? ?????????? ?? ??????????? ??-???? ?????????, [???], ??????? ?? ?????????? ?? ???
???????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????
????????????????????? ????, ?? ??????? ?? ??? ?? ??? ? ?????????, ?? ??????? ?? ???
????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? 17, ????????? 3, ????? ?) ? ?) ??
[?????] ?????????? [...]“.

13 ??? 3, ?????????? 1 ?? ?????????????? ?????????? ??????????:

„????????????????? ?? ??? 2, ?????????? 1 ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????????????
?????. ??????????-?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???????, ??????????????
????????? ?????????? ?? ???, ?????????, ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????, ??????,
????????????????? ?? ?? ?????????, ? ?????????????? ????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????????
?????????. ?? ?????????? ??? ???? ??????? ?? ??????????????????, ?????????????? ?????????
????????????? ?? ??????????????????. ?? ?????????? ??????????????? ?? ?????????????? ?????????,
????? ?? ?????????????, ?? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????? ? ?? ?? ?? ??????????
?????????????, ? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????, ?? ??????
????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ? ??? 4, ?????????? 1 ?? [?????]
?????????????. ?????????????????? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ???????, ?? ??? ??????????????
?????? ?? ? ?????????? ???????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? 1, ????? 1 ??
????????????? ??????????“.

14 ?????????? ??? 4 ?? ?????????????? ??????????:

„1. ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?
????????????????? ? ??? 17 ?? [?????] ??????????, ??? ?????? ?? ?? ??????? ? ??????????-
?????? ?? ??????????????????????.

2. ??????????-????? ?????? ?????? ?? ??????????, ?? ? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????
????????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????????.

[...]“

????????????? ??????

15 ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????????? ? ???????
????????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? § 18, ?????? 9 ?? ?????? ?? ??????
????? ??????? ?? 1993 ?. (Umsatzsteuergesetz 1993, BGBl. 1993 I, ??? 565, ?????? ??-
??????? „UStG“), ??? ?????? ? § 59 ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????
???????? (Umsatzsteuergesetz-Durchführungsverordnung 1993, BGBl. 1993 I, ??? 600, ???????
??-??????? „UStDV“).

16 ?? ?????? ?? § 18, ?????? 9, ?????? ?????????? ?? UStG ?????????????????? ????, ?????
?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????? ?????? ?? ??????? ??????????????
?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????.

**??????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ???????????????
?????????**

17 ???????????????? ? ?????????? ???????????????? ???????????? ? ?????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ????????. ???????????? ?? ?? ?????? ??? Frisange (?????????????). ??????????????
??????????? ? ?????????? Planzer Transport AG (????????? ??-???????? „P AG“), ?????? ?????????
?? ?????? ? Dietikon (????????????).

18 ?????????????? ?? ?????????????? — ?????????????? ? ?????????? ??????????????, ?? ?????
??????????? ?? P AG. ??????? ?? ??? ?????????? ? ??????????, ? ??????? — ? ??????.

19 ?-? Henri Deltgen (????????? ??-???????? „D“) ???????????? ? ?????????? ? ???????????? ??
????????????????? ? ?????????? ???????????????? ???????????????? Helvetia House, ?? ?????
????????????? ?????????????? ?????? ??????? ?? ? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??
??????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??????? ??????????????
?????????? ?? ?????????? ?????????????.

20 ???????????? ?????? ??????????, ?? ?????? ??? ??????? ?????????? ?? ??????????
??????????????? ?? ?????????????? ?? ???????, ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????? ????
????????????????? ? ?????????? ??????????????.

21 ???? ?????? 1997 ?. ? ???? ??? 1998 ?. ?????????????????? ? ?????????? ??????????????
?????? ???? ?????????????? ??????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??,
????? ? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ? ??????? ?? ??????. ?????????? ?? ??????? ?? ?????
??????????? ? ?????? ?? 11 004,25 DEM ?? 1996 ?. ? ?? 16 670,98 DEM ?? 1997 ?.. ??? ?????
?? ?????????? ? ?????????? ?????????????????, ?????????? ?? ?????????????????????? ???????
????????????????? ? ???????????????? ? ?????????, ?????? ?? ??????? ? ???????????? ? ??? ????
??????????.

22 ?????????? ???? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????? ???????????????? ?
????????????????????? ???? ?? ??? ? ?????????????????? ?????????????????? ??????.

23 ???? ???? ? ?????????? ?? ???????????????????? ?? ?????????? ?? ???????, ??
????????????????? ? ?????????? ???????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ???? ?? ?????????? ?
????????????????? ?????????????????? ???? , ?????????????? ??????? ?????????????????? ??????, ??
????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ? ???????, ?? ?????????? ?????? ?? ??????????
?? ?????? ? ??????????. ? ??? ???????, ?????????? ?? 24 ?????? 1998 ?. ? ?? 29 ???????
1998 ?., ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????, ???? ??????, ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????, ?????????? ? § 18, ?????? 9 ?? UStG ? § 59 ?? UStDV, ??
?? ??????????.

24 ????????????? ? ????????? ????????????? ??????? ???? ????????. ??? ?????????? ?????????????? ???????????????, ?????? ???? ? „????????? ?????????? ?? ??????? ? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????“ ? ?? ?????? ? „????? ?????? ? ?????????????“. ??? ???????, ?? ??????? ?? ??????????? — D, ?????? ? ?????? ???? , ?????? ???? ?????????? ?? ??????????????? ? ?????????????????? ?? — ?????????? ?????????? ?? ? ???????????, ?? ?????? ?????????? ??????? ???? ??????? ? ? ??????? ??????? ? ??????? ? ?????????? ?? ?????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????????????? ?????????? ? ?????????? ???? , ?? ????????????????? ?????????? ? ?????????????? ? ??????????? ? ?????????? ?? ?????????? ? ??????? ? ?????????? ??????? ? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ???????????.

25 ? ??????? ?? 1 ??? 1999 ?. ????????????? ??????? ????????????????? ?????????? ??????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ???????????????, ??? ???? , ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????? ? ??????? ? ??????????, ? ?? ? ???????????.

26 ????????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????. ? ??????? ?? 26 ?????????? 2001 ?. Finanzgericht Köln (??? ?? ?????????????????? ?????????? ??????) ??????? ???????, ??? ??????, ?? ??????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????? ???????, ?????????? ?? ????????????????? ? ?????????? ??????????????? ?? ?????????? ? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????, ? ?? ??????????? ?? ?? ?????? ? ??????????? ?????????-??????.

27 ? ??????? ?? 22 ??? 2003 ?. Bundesfinanzhof (?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????) ?????? ??? ??????? ???????, ??? ??????, ?? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ????????????????? ? ?????????? ???????????????, Finanzgericht Köln ??????????? ? ???, ?? ??????????? ? ?????????? ? ????????????. ??? ?? ???????, ?? ??????????????? ?? ??????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ??? ??????? „?????????????“ ? „????????“ ?????? ?? ? ? ??????? ? ?????????????? ??????, Bundesfinanzhof ??????? ?????? ???????, ?????? ??? ?????? ? ??? ?????? ??? ???? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????: ????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????? ? ?????????? ?????????? ??????????; ??????????????????? ?? ??????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?? ???; ??????????????? ? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????????? ? ?????????? ??????????????? ?????; ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?????; ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ??????????????; ??????????????? ???? ?? ????????????????? ?????????????? ?????? ?????????; ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????? ? ???????????; ?????????? ?? ??????? ?? ????????????????????? ??????? ??????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?? ?????????????????? ? ?????????? ???????????????.

?????????????? ?? ?????????? ??????? ?? Finanzgericht Köln, ?????? ?? ?????????? ??????????????? ??????.

28 ? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ??? ???? ?????:

„1. ??? 1997 ?. ? 1998 ?. ?? ?????????? ?? ?????????? ?? 1 ?????? 1996 ?. ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ??????? ?????????? ???????, ?????????? ? ?????????????? ??????? ? ?????????????????? ?? P AG, ?????? ??????????? ?????? ??? ?????? ??????. ?????????? ? ??? ???? ?????????? ?? P AG ? ??????????, ?????????? ? ??????????????? ?? ?????????????????. ??? ?? 26 ?????????? 1995 ?. ??? ?????????? ?? Robert Surber ??? ?????? ? ??????? Helvetia House — Henri Deltgen ?????? ??????? ?? ??? ?? ?????, ?????????? ?? ?? ?????? Luxembourg 23 A ??? Frisange, ? ??? ?? 1 ?????? 1996 ?. ?????????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ??????. ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?? Helvetia House, ?????? ?????????? ??????????????? ? ??????? ?

?????????? ???????? ??? ????? D, ? ???????? ????? ????? ??????????? ?? ??????. ?
??????? 1996—1998 ?. ??? ???????????? ????? ????????????? ?? ????? ?? ? ??????????????? ??
????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?? ????????. ?????????? ?????????????????? ?? ????? ??????? ??
????????????? ??? 15 ??? 1998 ?. ??? ????? ?? ?????? ?????? ???????????, ??-????????? ????? ??
????? ?? 1996 ?, ? ????????????? — ?? ?? ?????????? ????? ?????? ?? 1996 ?. ?????????????, ?????
????? ?? ??????????? ??????????????????. ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????????
?????????. ?? ?????????? ??????, ??? ? ??????? ??? ?????? ? ?????????????? ? ?????? ??????
????????? ? ??????????? ??????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?1995 2408
871 ? ??? ?????????????????? ?????? ??? LU 1648750. ?????? ?????? ??????? ?????????????? ?? ??? ?
?????????? ???????????, ?????????? ? ????. ?? ?? ??????? ?? ?????????? ???????, ? ??????? ??? ?
1995/2408/871.

2. ?? ?????????????? ?? 11 ??? 2002 ?. ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????
????????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? [...]: ?????? ??????
????????????????????? ?????????????????????? ? ?????? ??? ?????? ??????? ?????? ?? Helvetia House, ?? ??????
? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????? ??????????. ?????????????????????? ??
????????????????? ?????? ??????????????, ?????? ?????? ?????? ? ??????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????,
? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ? ??????????????. ?? ?????? ?????? ??? ??
????????????????? ?????? ? ??????, ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????.
?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ??????????????, ?????? ?
????????????????????????? ??????????????. ?? 1997 ?. ?????????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????
?? 575 129,56 EUR.

3. ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? 19 ??????? 2006 ?. ?????????????? ?????????? ?????????????? ?
????? ??????? ? ?? ?????????? ??????????????? ?? ?????????????????????? ?? ? ??????????????? ??? ??? ??? ???
?????????? (Surber) ? ?? ??? ?? ??????? ??? ??????????? (Gemple). ????? ? ?????????, ??????? ??
?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? (????? ??????????? ?????????????? ??
????????????????????? ??????????????, ?????????? ?? ??????????????) ? ??????? ?? ??????? ??????????????????????
(c?????????????????, ?????????????? ?? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????). ?????????????????? ??????????
?????? (????????????????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????????? ??????????????,
????????????? ? ??????????????) ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? P AG. ?????????? ?????? ??????????????????????
????????????????????????? ??????????? ??????????? ?? ?????????????????? ??????????? ?????????? ? ?????????????????????? ??
????? ?????????????????????? ??????????????. ?????????????? ?? 100 % ?? ??????????????? ?? ??????? ? P AG ?
????????????????????????? ?????????????? ?????? ??????????? ?? ???????????????.

4. ??? ??????? ? ?????????? ?????? ?????????????????????? ? ??????????? ??????????? ?? ??????????? ?????????? ??
????????????????? ??????????????, ? ?????? ?? 10 ??????? 2006 ?. ??? ?????????? ?????????? ??????????????, ??
?????? ?? ?????? ?????????????????????, ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ???????
????????? ? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? [...].“

29 ????? ??????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ???????, ? ?????? ? ??????????, ? ?????
????????????????????????? ? ??????????? ?????????????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????, ?
?????? ?????????????? ? ??????? ?? § 18, ??????? 9, ?????? ?????????????? ?? UStG ??? ?????? ??????? ??
????????????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??? ??? ??????? ? ?????????? ?? ???????, ??????????????????
????????????????? ??????????? ?????????????????????? ?? Bundesfinanzhof, ?????????? ??????? ??????????????? ??
?????????????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????????? ? ?????????????????????? ?
????? 1, ?????? 1 ?? ??????????????????? ??????????????. ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ???????????
?????????? ?????????? ?? ??????? ??????????????? ?? ?????????????????? ???????????????.

30 ????????? ??? ?????? ??????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????????????
?? ?????????????????????????? ??????????????????????. ?????? ??????, ?? ?????? ?????????????????????? ??????????????? ???

????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?? ?????????? ??? ??????????
?????? ?? ?????????????????? ??? ?? ??, ?? ?????????????? ??????? ??????? ??? ? ???
?? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ? ??????????
??????, ????? ?????????????? ? ?????? ?????????????????? (????????? ??-????????? „?????????
?????? ?? ??????????“).

31 ??? ?????????????? ??????? ?? ????? ??????, ?? ?? ??? ????? ?????????? „????? ??
????????? ??????“ ?? ?????? ?? ??? 1, ????? 1 ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?
??????, ?????? ? ?????????? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ???????,
????????? ?? ?????????????? ?????????? (???? ?????? ? ?????????? ?????????????? ??
????????? ??????????), ?? ? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????? (????
?????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????).

32 ??? ??? ??????? Finanzgericht Köln ?????? ?? ??? ?????????????????? ? ?? ??????? ??
???? ?????????? ?????????????? ???????:

„1) ??? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?
????????????? ? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?? ??????????
????????????, ?? ?????????????? ? ?????????? ? ??????????-?????? [?? ?????????]?

2) ??? ?????????????? ??????? ?? ?????? ??????:

?????? ?? ?????????? „????? ?? ?????????? ??????“, ?????????? ? ??? 1, ????? 1 ??
????????????? ?????????, ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ? ??? ?? ?? ?????????? ???????, ?
????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????

??? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??? ??????, ?????? ?? ??????
?????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????????

??? ?? ? ?????????? ??????? ?? ?? ??????? ???????, ?????? ?? ?????? ??????????
????????? ?????????????? ?????? ??????“

?? ?????????????????? ???????

?? ?????? ??????

33 ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ???
?????????????????, ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ? ?? ??????????????
?????????, ?????????????? ???????, ?? ?????????????????????? ??? ? ?????????? ?
?????????-????? ?? ???????.

34 ? ?????? ?? ??? ? ??????? ?? ?? ???????, ?? ??? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????
?????? ?? ?????????????????? ?? ??, ?????? ? ?????? ???????-????? ?? ?????????? ? ?????
??????-????? ?????????????????? ???, ? ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ??????? ?
?????????????????, ?????????? ? ??? 17, ????????? 3 ?? ?????? ?????????? (?? ? ??? ??????
????????? ?? 13 ??? 2000 ?. ?? ??? Monte Dei Paschi Di Siena, C?136/99, Recueil, ??? I?6109,
????? 20 ? ??????? ?? 15 ??? 2007 ?. ?? ??? Reemtsma Cigarettenfabriken, C?35/05, ???
??? ?????????????? ? Recueil, ????? 26).

35 ?????? ?? ??????? ?????????????? ?? ??, ?????????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??
????????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?????????????????? ???, ?????????? ? ??? ??????
??????, ? ?????? ?? ?????? ??????? ?????????, ?? ??? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????
????????????? ?? ? ?????? ???????-????? ?????. ?????? ??????? ?????????? ?? ??????????????
?????????, ?????????? ? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ???????-?????

42 ?????? ?????????????? ???????? ???????? ?????????? ?? ???????????????? ??????
 ?????????? ? ??? ???? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ???, ??????????? ?
 ????????-?????, ?????????? ?? ??? ? ???? ??????????????, ? ?????????? ? ??????????????
 ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ???, ?????? ?? ? ??????????? ?
 ?????????????? ?? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?
 ??????????? ? ?? ??? ???? ?????????? ?? ??? ? ?????, ?????? ?????????? ???????????,
 ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ? ??????????, ?? ?????????? ?????????????? ??
 ??????????-????? ?? ?????????????????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ??????????????

?????????????? ?? ??????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????, ?????? ?????? ? ????????? ?
?????????????? ?????????????????.

43 ? ?????? ?? ????? ? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??????????? ?????????? ?? ?????????????????
???????????????? ?? ????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ????????????? ??????
?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????????? ?? ?? (???????? ?? 20
?????????? 1997 ? ?? ????? DFDS, C?260/95, Recueil, ??p. I?1005, ????? 23).

44 ? ????????????, ?????????? ??????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????
????? ??????????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ?????? (??., ? ?????????? ??
???, ??-????????????? ?????????? ?? 3 ????? 2005 ? ?? ????? Fini H, C?32/03, Recueil, ??p. I?1599,
?????? 32 ? ?????????? ?? 21 ?????????? 2006 ? ?? ????? Halifax ? ??., C?255/02, Recueil, ??p.
I?1609, ?????? 68).

45 ?????????? ? ?????????, ??????? ??????? ?????????????????????? ?????? ??????????????? ?? ??
????????????? ?? ??????????? ?? ??????????????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ???????????
?????????, ?????????? ?? ?????????????????????, ?????? ?????? ?? ??????????? ? ?????????????????????,
????????????? ?????????? ??????????? ?? ?????????????? ? ?? ???? ???????????, ?? ??????????????? ??
?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?????? ? ???????????-????????? ?? ?????????? ?
????????????????? ????? ?? ? ?????????????? ?? ??????????????? ?? ???????????, ??????? ?????? ???????
????? ??????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????, ? ??????????????? ???????????.

46 ?????? ??????????? ??????????????????? ?? ???????????-????????? ?? ??????????????????? ?? ???
??????????????, ?????????? ?? ???? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ??????????? ?? ???????????????????
?????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????????????
??????????????????, ?? ?? ???? ??????? ?????????????? ? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????
?? ?????????????????????????? ?????? ???????????????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ???????????????
??????????.

47 ? ?????????? ??????????, ?????? ??????????????? ??????????????? ?????????? ? ?????? 53 ??
?????????????????? ??, ??????????????? ??????????????????? ??????????? ? ?????????????????? ? ?????? 6 ?? ?????
????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????????????? ?????? ??????????????, ?????????????? ??
?? ?????????? ??????????????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????????? (?? ? ???? ???????
????????? ?? ????? Monte Dei Paschi Di Siena, ?????????? ??-????, ?????? 31), ?????? ??????????
??????????????, ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ??????
?????????????????????? ?? ???????????????????, ?????????? ? ?????????????????????? ?? ??????? ??
????????????????????????? ?????.

48 ?????? ?????????? ?????????????, ?????????????? ??????????????????? ??????????? ?????? ?????? ?
????????????????? ??????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ? ?????????????????????, ?????????? ?
?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ? ?? ?????????????????????????? ?????? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ?????? ? ???? ??????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ??????????? (E) ?
1798/2003 ?? ??????? ?? 7 ?????????? 2003 ? ?????????? ?????????????????????????? ??????????????????? ?
?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?? ??????? ?? ??????????? (??) ? 218/92,
(?? L 264, ??p. 1), ?????? ? ? ??????????? (??) ? 1925/2004 ?? ??????????? ?? 29 ?????????? 2004
?. ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????
? 1798/2003 (O? L 331, ??p. 13).

49 ??? ?? ??????????????? ?????????????? ? ??????, ?? ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ???????
?? ?????????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?????????,
????? ?? ??????????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??, ???????????
????????????????????? ?? ?????????????-????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ?? ??????? ??????????? ??
????????????????????????????? ?????? ?????????????????????, ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ??????? ?????????? ??

63 ?????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ???? 1, ????? 1 ??
 ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ? ?????, ?? ?????? ?? ?????????? ??????
 ?? ?????? ?????????? ? ??????, ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?
 ?????? ?????????????? ?? ???? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????? ??????????, ????????? ?
 ?????????? ?????????? ???????????.

?? ?????????? ??????????

64 ? ?????? ?? ?????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ???????????
????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????
?????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ??
????????????? ???????, ?? ?????????? ?? ???????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????????? ??????) ?????:

1) ???? 3, ????? ?) ? ???? 9, ????? ??????? ?? ???? ??????????? 79/1072/??? ??
?????? ?? 6 ????????? 1979 ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????-?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? — ?????? ??
?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????, ?????? ??
?? ?????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?
??????, ?? ???????????????????, ?????????? ? ??????????????? ? ??????????, ?????????? ?? ?
????????????? ? ??? ???? ???????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ???????????, ??
????????????????????? ?????? ?? ???? ? ?????????????????????? ?????? ?? ??????? ? ???????
?????? ?????????????? ?????????? ? ???????????-??????, ?????? ?????????? ?????????????????? ?
?????? ? ?????????????? ?????????????????, ?? ? ?? ? ?????????????? ? ?????? ?????????-??????.

???? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ???????????-
??????, ? ?????? ?? ???? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????
?????????? ??????????, ??? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????
????????? ?????? ?? ?????????????????????, ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ? ?????????????????????,
?? ?????????? ??????????? ?? ???? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??
????????????????????? ?????? ? ?????????????????? ??????? ??????? ? ?????????? ?? ??????? ??????
????????????????? ???????????.

2) ???? 1, ????? 1 ?? ?????????????????? ????????????? 86/560/??? ?? ??????? ?? 17 ?????????
1986 ??????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????-?????? ?
?????????? ?? ??????? ?????? ????????? — ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????? ??????
?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ?????? ?? ?? ??????????????? ?? ??????????????
?? ?????????????, ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????? ?????????????? ? ?????????, ??????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ???????
? ??????? ?????????????????? ?? ???? ?????????????? ? ??????? ?? ?????????????? ???????????,
?????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????.

?????????

* ???? ?? ??????????????????: ???????.